

Klient:

Obchodné meno/Názov: **Centrum voľného času**

Adresa sídla: Mierová 83, 982 01 Tornaľa

IČO: 45024464

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48

832 37 Bratislava

Tornaľa dňa 08.12.2020

### Žiadosť

Žiadam o presmerovanie poplatkov z účtu číslo **SK08 0900 0000 0051 7571 1018** na účet číslo **SK56 0900 0000 0003 8228 3658**(ďalej „Účet“).

Súhlasím, aby sa bankový obchod riadil Všeobecnými obchodnými podmienkami vydanými Bankou s účinnosťou od 1. 1. 2015, Produktovými obchodnými podmienkami pre depozitné produkty vydanými Bankou s účinnosťou od 1. 1. 2015, Sadzobníkom a podmienkami určenými Zverejnením, s ktorými som sa oboznámil alebo mi boli odovzdané.

Táto žiadosť je mojim návrhom na zmenu zmluvných podmienok v súvislosti s Účtom. Súhlasím, že zmena bude účinná momentom jej vykonania zo strany Banky. O neakceptovaní žiadosti ma bude Banka informovať.

Klient

**Centrum voľného času**

Koloman Tóth, Mgr., riaditeľ

Podpis oprávnených konat' za klienta overil

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Monika Vajdová, Ing.  
Poradca

Klient:

Obchodné meno/Názov: Centrum voľného času

Adresa sídla: Mierová 83, 982 01 Tornaľa

IČO: 45 024 464

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48

832 37 Bratislava

Tornaľa dňa 08.12.2020

### Určenie spôsobu nakladania s vkladom na účte číslo SK56 0900 0000 0003 8228 3658

Spinomocňujem oprávnené osoby na nakladanie s vkladom na účte číslo SK56 0900 0000 0003 8228 3658 v rozsahu uvedenom v tomto dokumente a na preberanie výpisov z účtu.

#### Zoznam oprávnených osôb:

Meno priezvisko, titul: Koloman Tóth, Mgr.

Rodné číslo/dátum narodenia: [redacted]

Spôsob konania: samostatne

Limit na transakciu: 0,00 EUR

Meno priezvisko, titul: Mária Kračuníková, MVDr.

Rodné číslo/dátum narodenia: [redacted]

Spôsob konania: samostatne

Limit na transakciu: 0,00 EUR

Meno priezvisko, titul: Csilla Korenová

Rodné číslo/dátum narodenia: [redacted]

Spôsob konania: samostatne

Limit na transakciu: 0,00 EUR

#### Podpisové skupiny oprávnených osôb:

Názov skupiny: skupina 1

Limit skupiny na transakciu: neobmedzený

Členovia skupiny, rodné číslo: Koloman Tóth, Mgr., [redacted]

Csilla Korenová, [redacted]

Názov skupiny: skupina 2

Limit skupiny na transakciu: neobmedzený

Členovia skupiny, rodné číslo: Koloman Tóth, Mgr., [redacted]

Mária Kračuníková, MVDr., [redacted]

Ďalší spôsob konania oprávnených osôb: s pečiatkou

Identifikačné číslo vzorovej pečiatky: 1

Každá oprávnená osoba je bez ohľadu na výšku nastaveného Limitu na transakciu oprávnená doručovať Banke jednorazové Platobné príkazy na úhradu na vykonanie Domáceho prevodu alebo Cezhraničného prevodu, podpísané osobami oprávnenými podpisovať takéto Platobné príkazy k vyššie uvedenému účtu.

Vyhlasujem, že mám súhlas oprávnených osôb poskytnúť ich osobné údaje Banke na spracúvanie v rozsahu uvedenom vo Všeobecných obchodných podmienkach Slovenskej sporiteľne, a. s. s účinnosťou od 1. 1. 2015.

Skôr udelené splnomocnenie odvolávam.



Centrum voľného času

Dátum a čas doručenia: 08.12.2020

Klient zastúpený:

Meno priezvisko, titul, funkcia: Koloman Tóth, Mgr., riaditeľ

Totožnosť overená.



Slovenská sporiteľňa, a. s.



Monika Vajdová, Ing.  
Poradca



Božena Jágerská  
Riaditeľ pobočky

**Zmluva o spolupráci pri realizácii domáceho bezhotovostného  
platobného styku prostredníctvom Elektronických služieb  
(ďalej „Zmluva“)**

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno/názov: Centrum voľného času

Adresa sídla: Mierová 83, 982 01 Tornafa

IČO: 45 024 464

zastúpený:

Priezvisko, meno, titul, funkcia: Tóth Koloman, Mgr., riaditeľ

(ďalej „Zmluvný partner“)

**I. Základné podmienky**

1. Predmetom Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri realizácii bezhotovostného poukazovania miezd zamestnancov Zmluvného partnera (ďalej len „**Platby**“). Spolupráca spočíva najmä v sprístupnení účtu Banky Zmluvnému partnerovi za účelom vykonávania Platieb v prospech bežných účtov zamestnancov Zmluvného partnera (ďalej len „**Účty príjemcov**“)

**II. Využívanie Účtu Banky Zmluvným partnerom**

1. Banka vedie evidenciu stavu svojich záväzkov a pohľadávok voči Zmluvnému partnerovi vyplývajúcich zo Zmluvy, označenú ako účet číslo SK08 0900 0000 0051 7571 1018 (ďalej len „**Účet Banky**“)
2. Zmluvný partner je oprávnený využívať Účet Banky na úkony uvedené v Zmluve, a to prostredníctvom Elektronickej služby špecifikovanej v prílohe č. 1 Zmluvy.
3. Zmluvný partner je oprávnený:
  - a) oboznamovať sa s údajmi o Účte Banky v rozsahu údajov, ktoré Banka sprístupní Zmluvnému partnerovi prostredníctvom ním určených Oprávnených osôb uvedených v prílohe č. 1 Zmluvy,
  - b) zadávať Banke Príkazy na úhradu Platieb z Účtu Banky v prospech Účtov príjemcov,
  - c) zadávať Banke jednorazové Príkazy z Účtu Banky v prospech bežného účtu Zmluvného partnera, číslo účtu: SK56 0900 0000 00038 228 3658 (ďalej len „**Účet Zmluvného partnera**“),
  - d) zadávať Banke jednorazové Príkazy na spätný prevod peňažných prostriedkov z Účtu Banky v prospech účtu tretej osoby, ak nastane skutočnosť podľa článku IV. bod 5 Zmluvy, a to v sume zodpovedajúcej takto poukázaným peňažným prostriedkom.

**III. Podmienky pre zadávanie Príkazov z Účtu Banky**

1. Zmluvný partner zodpovedá za správnosť, úplnosť a pravdivosť zúčtovacích údajov uvádzaných v Príkazoch zadávaných Banke z Účtu Banky a za všetky škody, ktoré vzniknú Banke v súvislosti s porušením tejto povinnosti.
2. Banka nie je povinná vykonať Príkaz Zmluvného partnera z Účtu Banky, ak nie sú súčasne splnené nasledovné podmienky:
  - a) Príkaz bol Zmluvným partnerom zadáný spôsobom a v rozsahu dohodnutým v Zmluve a VOP,
  - b) Zmluvný partner nie je v omeškani s úhradou odplaty podľa Zmluvy,
  - c) na Účte Banky je dostatok peňažných prostriedkov na vykonanie Príkazu.

3. Ak bude v čase splatnosti viacerých Príkazov Zmluvného partnera z Účtu Banky obsiahnutých v elektronickom súbore Príkazov celková suma takýchto Príkazov prevyšovať aktuálnu výšku peňažných prostriedkov na Účte Banky, Banka vykoná iba tie Príkazy, na ktorých vykonanie je na Účte Banky dostatok peňažných prostriedkov. Poradie vykonania Príkazov určí Banka. Banka nezodpovedá za škodu spôsobenú konaním podľa predchádzajúcej vety.

#### IV. Peňažné prostriedky na Účte Banky

1. Zmluvný partner sa zaväzuje pravidelne poukazovať peňažné prostriedky v prospech Účtu Banky v takej výške, aby aktuálna výška peňažných prostriedkov na Účte Banky zodpovedala súčtu celkovej sumy jednotlivých Príkazov, ktoré bude Zmluvný partner zadávať Banke v súlade so Zmluvou a celkovej sumy pohľadávky, ktorú eviduje Banka voči Zmluvnému partnerovi podľa článku IV. bod 6 alebo článku V. Zmluvy.
2. Zmluvný partner vyhlasuje, že všetky peňažné prostriedky, s ktorými vykonáva na Účte Banky bankový obchod, sú jeho vlastníctvom a vykonáva ich na vlastný účet; vyhlásenie Zmluvného partnera uvedené v tomto bode sa považujú za pravdivé a zopakované pri každom vykonaní bankového obchodu, pokiaľ Zmluvný partner písomne nevyhlási opak.
3. Pohľadávkou Zmluvného partnera zo Zmluvy voči Banke je právo Zmluvného partnera na vyplatenie aktuálnej sumy peňažných prostriedkov na Účte Banky, po odpočítaní splatných pohľadávok Banky voči Zmluvnému partnerovi vyplývajúcich zo Zmluvy. Odpísaním peňažných prostriedkov z Účtu Banky sa znižuje aktuálna výška pohľadávky Zmluvného partnera voči Banke o sumu odpísaných peňažných prostriedkov. Pripísaním peňažných prostriedkov na Účet Banky sa zvyšuje aktuálna výška pohľadávky Zmluvného partnera voči Banke o sumu pripísaných peňažných prostriedkov.
4. Peňažné prostriedky na Účte Banky sa neúročia.
5. Pokiaľ bude v dôsledku chyby tretej osoby poukázaná v prospech Účtu Banky suma peňažných prostriedkov, na ktoré nemá Zmluvný partner právny nárok, je Zmluvný partner povinný bez zbytočného odkladu zadať Banke Príkaz na úhradu z Účtu Banky v prospech toho účtu tretej osoby, z ktorého boli na Účet Banky poukázané predmetné peňažné prostriedky, a to v sume zodpovedajúcej takto poukázaným peňažným prostriedkom.
6. Ak na Účte Banky nie je dostatok peňažných prostriedkov na vykonanie spätného prevodu peňažných prostriedkov podľa predchádzajúceho bodu, je Zmluvný partner povinný najneskôr do siedmich kalendárnych dní odo dňa zistenia tejto skutočnosti, resp. do siedmich kalendárnych dní od upozornenia na túto skutočnosť Bankou, uhradiť na Účet Banky zodpovedajúcu sumu peňažných prostriedkov a zadať bezodkladne Banke Príkaz na spätný prevod peňažných prostriedkov, podľa bodu 5 tohto článku.
7. Ak sa Banka dozvie o skutočnosti, že na Účet Banky boli poukázané peňažné prostriedky, na ktoré nemá Zmluvný partner nárok, a ak tieto peňažné prostriedky ešte neboli na základe Príkazu na spätný prevod Zmluvného partnera poukázané na účet tretej osoby, Banka je oprávnená vykonať spätný prevod takto poukázaných peňažných prostriedkov z Účtu Banky aj bez zadania Príkazu na spätný prevod Zmluvným partnerom. Ak na Účte Banky nie je v tomto čase dostatok peňažných prostriedkov, Banka vykoná spätný prevod a bude evidovať voči Zmluvnému partnerovi pohľadávku vo výške sumy vykonaného spätného prevodu.

#### V. Poplatky

1. Zmluvný partner je povinný platiť Banke Poplatky za vykonanie každého Príkazu z Účtu podľa Zmluvy podľa Sadzobníka platného v deň uskutočnenia spoplatňovaného úkonu. Zmluvný partner zaplatí Banke aj Poplatok za vykonanie takého Pokynu, ktorý bol zadáný Zmluvným partnerom Banke v rozpore s článkom II. bod 3 Zmluvy, pričom Poplatok za vykonanie takéhoto Pokynu zodpovedá Poplatku určenému Sadzobníkom pre príslušný Pokyn vykonávaný v súvislosti s účtami.
2. Poplatok je splatný:
  - a) po vykonaní každého jednotlivého Príkazu, ak bol Príkaz doručený Banke prostredníctvom Elektronickej služby Business24, funkcionality s názvom „Import hromadného príkazu“ alebo funkcionality s názvom „File Transfer“, pri ktorej si Zmluvný partner vybral možnosť zúčtovania Poplatku priebežne za transakciou,
  - b) ku koncu kalendárneho mesiaca v súhrnnej sume za vykonané Príkazy počas kalendárneho mesiaca, ak bol Príkaz doručený Banke prostredníctvom Elektronickej

služby Business24, funkcionality s názvom „File Transfer“, pri ktorej si Zmluvný partner vybral možnosť zúčtovania Poplatku súhrne ku koncu mesiaca.

V prípade ukončenia Zmluvy je Poplatok za príslušný kalendárny mesiac splatný dňom ukončenia Zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že Poplatok uvedený v tomto článku Zmluvy bude Banke uhrádzaný Zmluvným partnerom z bežného účtu Zmluvného partnera SK56 0900 0000 00038 228 3658 vedeného Bankou tak, že Banka odpiše z tohto účtu sumu vo výške Poplatku v deň jeho splatnosti, a to bez predloženia Platobného príkazu Zmluvného partnera, s čím Zmluvný partner súhlasí.

## VI. Osobitné ustanovenia

1. Ak podľa uváženia Banky došlo zo strany Zmluvného partnera k porušeniu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy, Banka je oprávnená ukončiť Zmluvu výpoveďou s okamžitou účinnosťou po jej doručení Zmluvnému partnerovi. Zmluvný partner zodpovedá Banke za škodu spôsobenú porušením ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy.
2. Ak sa Zmluvný partner dostane do omeškania s plnením zmluvnej povinnosti vyplývajúcej zo Zmluvy a ak nevykoná nápravu ani v dodatočnej primeranej lehote ustanovenej v písomnej výzve Banky, ktorá začína plynúť odo dňa doručenia písomnej výzvy Zmluvnému partnerovi, považuje sa to za podstatné porušenie Zmluvy Zmluvným partnerom.
3. Banka je oprávnená v prípade, ak zistí, že došlo zo strany Zmluvného partnera k porušeniu Zmluvy podľa bodu 1 alebo 2 tohto článku, zamedziť prístup Zmluvného partnera k Účtu Banky a neumožniť nakladanie s peňažnými prostriedkami na Účte Banky Zmluvným partnerom. Banka nezodpovedá za škodu spôsobenú konaním podľa predchádzajúcej vety.
4. Ak Banka eviduje pohľadávku voči Zmluvnému partnerovi vyplývajúcu zo Zmluvy, Zmluvný partner sa zaväzuje uhradiť bezodkladne dlžnú sumu na Účet Banky.
5. V prípade ukončenia Zmluvy je každá zmluvná strana povinná najneskôr do troch kalendárnych dní vysporiadať voči druhej zmluvnej strane všetky záväzky, ktoré jej vznikli zo Zmluvy.
6. Banka je povinná splniť si svoju povinnosť podľa predchádzajúceho bodu uhradením dlžnej sumy na Účet Zmluvného partnera. Zmluvný partner Banky je povinný splniť si svoju povinnosť podľa predchádzajúceho bodu uhradením dlžnej sumy na Účet Banky.

## VII. Záverečné ustanovenia

1. Prílohu č. 1 je možné meniť bez dodatku k Zmluve. Zmena sa vykoná vyplnením novej Prílohy č. 1 a nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpísania novej Prílohy č. 1 obidvomi zmluvnými stranami.
2. Zmluvný partner vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Zmluvy, ktorými sú:
  - a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „VOP“),
  - b) Produktové obchodné podmienky pre depozitné produkty Slovenskej sporiteľne, a. s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „POP“),
  - c) Sadzobník a
  - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace so Zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Zmluvný partner povinnou osobou a Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Zmluvný partner preukáže Banke zverejnenie Zmluvy spôsobom podľa VOP.
7. Súčasťou Zmluvy je príloha č. 1:

Príloha č.1 k Zmluve o Elektronickej službe Business24, Špecifikácia Elektronickej služby Business24, ktorá bola Bankou a Zmluvným partnerom podpísaná a ktorá je súčasťou Zmluvy o Elektronickej službe Business24

Tornaľa dňa 08.12.2020

**Slovenská sporiteľňa, a.s.**

[Redacted signature]

Monika Vajdová, Ing., Poradca

[Redacted signature]

Božena Jágerská, Riaditeľ pobočky

Tornaľa dňa 08.12.2020

**Zmluvný partner  
Centrum voľného času**

[Redacted signature]

Koloman Tóth, Mgr., riaditeľ

[Redacted signature]

Koloman Tóth, Mgr., riaditeľ

[Redacted signature]

**Príloha č. 1 Zmluvy o Elektronickej službe Business24**  
**Špecifikácia Elektronickej služby Business24**

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno/názov: **Centrum voľného času**  
Adresa sídla: Mierová 83, 98201 Tornaľa  
IČO: 45 024 464  
Zastúpená:  
Meno, priezvisko, titul, funkcia: Koloman Tóth Mgr., riaditeľ  
(ďalej „Klient“)

**1. Špecifikácia Bankového produktu**

Banka sprístupní Bankový produkt uvedený v tabuľke nižšie Klientovi prostredníctvom Elektronickej služby Business24 za podmienok tu uvedených:

Číslo Bankového produktu	Názov Bankového produktu	Mena	Denný limit na Bankovom produkte*
SK65 0900 0000 0003 8228 3690	Centrum voľného času- sociálny fond	EUR	neobmedzený
SK56 0900 0000 0003 8228 3658	Centrum voľného času	EUR	neobmedzený
SK06 0900 0000 0003 8266 6544	Centrum voľného času	EUR	neobmedzený
<b>SK08 0900 0000 0051 7571 1018</b>	<b>Technický mzdový účet</b>	<b>EUR</b>	<b>neobmedzený</b>

\* denný limit uvádzaný v mene Účtu /účtu Banky, v prípade Kartového účtu je denný limit vždy 0,00 EUR

**Špecifikácia Účtu na úhradu Poplatku: SK56 0900 0000 0003 8228 3658**

Klient berie na vedomie, že Banka automaticky sprístupní každému Užívateľovi informácie o Úverovom rámci, poskytnutom Klientovi ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto prílohy k Zmluve, ako aj k Úverovým rámcem, poskytnutým Klientovi po nadobudnutí platnosti a účinnosti tejto prílohy k Zmluve, v rozsahu uvedenom vo Zverejnení.

Pokiaľ Klient požaduje, aby Banka konkrétnemu Užívateľovi nesprístupnila Úverový rámec spôsobom uvedeným vyššie, je povinný túto žiadosť uviesť v bode 4. a bode 5. tejto prílohy a to spôsobom uvedeným v týchto bodoch tejto prílohy Zmluvy.

Pokiaľ Klient požaduje, aby Banka sprístupnila konkrétnemu Užívateľovi úverový účet, je povinný túto žiadosť uviesť v bode 4. a bode 5. tejto prílohy Zmluvy, a to spôsobom uvedeným v týchto bodoch tejto prílohy Zmluvy.

Banka automaticky sprístupní každému Užívateľovi, ktorý má prístup k úverovému účtu alebo Úverovému rámcu, informácie o pínení špecifických podmienok a o výške splátok Úveru (ďalej „Notifikácie“). Notifikácie budú Užívateľovi dostupné v aplikácii Business24 a zároveň ich bude Banka zasielať na osobitnú e-mailovú adresu Užívateľa uvedenú v bode 5. tejto prílohy Zmluvy.

Ak Klient neuvedie v bode 5. tejto prílohy Zmluvy osobitnú e-mailovú adresu Užívateľa na zasielanie Notifikácií, Banka ich Užívateľovi zasielať nebude, avšak Užívateľ je oprávnený priamo v aplikácii Business24 požiadať Banku o zasielanie Notifikácií na e-mailovú adresu definovanú Užívateľom v tejto aplikácii.



## 2. Špecifikácia výpisov z Účtu/úctu Banky/úverového účtu/ Kartového účtu zasielaných Klientovi prostredníctvom Business24

2.1 Banka automaticky sprístupní výpisy z **Účtu/ účtu Banky** uvedenému v bode 1 tejto prílohy priamo v aplikácii Elektronickej služby Business24, a to nasledovne:

- a) vo formáte PDF, v periodicite denne + mesačne (posledný deň v mesiaci) a súčasne
- b) vo formáte XML, v periodicite denne po obrate.

Klient berie na vedomie, že Poplatky budú v týchto výpisoch z **Účtu/ účtu Banky** zobrazované individuálne po jednotlivých obratoch. Pokiaľ Klient požaduje, aby Banka zobrazovala Poplatky kumulatívne v rámci daného výpisu, je povinný označiť nižšie uvedené ustanovenie pomocou „X“:

zobrazovať Poplatky vo výpise z Účtu/ účtu Banky kumulatívne.

Pokiaľ Klient požaduje inú, ako Bankou automaticky nastavenú špecifikáciu výpisov z Účtu/účtu Banky uvedenú vyššie alebo pokiaľ požaduje, aby Banka automaticky zasielala výpisy z **Účtu/ účtu Banky** aj na e-mailovú adresu/ e-mailové adresy Klienta, Klient je oprávnený toto nastavenie výpisov zdefinovať v tabuľke nižšie. Klient berie na vedomie, že tieto výpisy budú Bankou zasielané v nezabezpečenej (nezašifrovanej) forme, pokiaľ si Klient priamo v aplikácii Business24 nezvolí zabezpečenie e-mailového výpisu šifrovaním, a to spôsobom uvedeným v tomto bode tejto prílohy.

Číslo Účtu/ účtu Banky	E- mailová adresa*	Periódna			Formát			Obsah			Jazyk		Poplatky kumulatívne **
		D	M	R	XML	PDF	MT940	F	N	FN	S	A	
SK65 0900 0000 0003 8228 3690		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SK56 0900 0000 0003 8228 3658		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SK06 0900 0000 0003 8266 6544		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>SK08 0900 0000</b> <b>0051 7571 1018</b>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\* Pre jeden konkrétny Účet/účet Banky je možné nadefinovať maximálne 10 e-mailových adries.

\*\* Poplatky budú v týchto výpisoch z Účtu/účtu Banky zobrazované individuálne po jednotlivých obratoch. Pokiaľ Klient požaduje, aby Banka zobrazovala Poplatky kumulatívne v rámci daného výpisu, je povinný označiť v stĺpci s názvom „Poplatky kumulatívne“ vyznačené pole pomocou „X“

Pokiaľ Klient požaduje iné, ako vyššie uvedené nastavenie výpisov z **Účtu**, alebo požaduje definovať ďalšie náležitosti výpisu z Účtu, ktoré mu umožňuje funkcionálnosť aplikácie Business24, je Užívateľ oprávnený priamo v aplikácii Business24 zadať formát, periodicitu alebo ďalšie náležitosti výpisu z Účtu, a to spôsobom uvedeným priamo v tejto aplikácii.

Užívateľ je oprávnený zvoliť si priamo v aplikácii Business24 ku konkrétnemu typu e-mailového výpisu z Účtu/účtu Banky, ktorý si Užívateľ zvolil, aj zabezpečenie tohto výpisu šifrovaním, a to spôsobom uvedeným priamo v tejto aplikácii. Pokiaľ si Užívateľ v aplikácii Business24 nezvolí šifrovanie tohto výpisu z Účtu/účtu Banky, Klient berie na vedomie, že Banka bude Klientovi doručovať zvolené typy výpisov z Účtu/účtu Banky v nezabezpečenej (nezašifrovanej) forme. Klient berie na vedomie, že Banka nevyhovie žiadosti Užívateľa, aby šifrovanie e-mailových výpisov z Účtu/účtu Banky nastavila v aplikácii Business24 Banka. Pokiaľ si Užívateľ nastaví šifrovanie tohto výpisu z Účtu/účtu Banky, Klient berie na vedomie, že informáciu o tomto nastavení má k dispozícii priamo v aplikácii Business24. Zmeny v nastavení šifrovania e-mailových výpisov môže realizovať iba Užívateľ priamo v aplikácii Business24.

2.2 Banka automaticky sprístupní výpisy z **úverového účtu** uvedeného v bode 4. a bode 5. tejto prílohy priamo v aplikácii Elektronickej služby Business24, a to vo formáte PDF, v periodicite denne + mesačne (posledný deň v mesiaci) po obrate.

2.3 Banka automaticky sprístupní výpisy z **Kartového účtu** uvedeného v bode 1. tejto prílohy priamo v aplikácii Elektronickej služby Business24, a to:

- vo formáte PDF, v periodicite denne + mesačne (posledný deň v mesiaci) a súčasne
- vo formáte XML, v periodicite denne po obrate.

### 3. Špecifikácia Limitov Bezpečnostných predmetov pre Užívateľov

Klient je oprávnený stanoviť Limit na Bezpečnostný predmet na jeden Príkaz doručený Banke prostredníctvom Business24. Limit na konkrétnom Bezpečnostnom predmete sa vzťahuje na každého Užívateľa, ktorý daným Bezpečnostným predmetom podpisuje (certifikuje) Príkazy.

Užívateľ je oprávnený podpísať Príkaz týmto Bezpečnostným predmetom v sume rovnjej alebo nižšej ako je stanovená výška Limitu na Bezpečnostnom predmete, maximálne však vo výške zodpovedajúcej maximálnemu Limitu na Bezpečnostný predmet, určenému Bankou Zverejnením. V prípade, ak Klient nestanoví Limit na Bezpečnostný predmet, platia Limity určené Bankou Zverejnením.

Bezpečnostný predmet	Limit na Bezpečnostný predmet na jeden Príkaz v EUR
SMS kľúč	170.000,-
EOK	Neobmedzený
mToken	500.000,-

### 4. Rozsah Elektronickej služby Business24 používanej Užívateľom

Užívateľ má právo používať Elektronickú službu Business24 v maximálnom rozsahu operácií, ktoré táto služba ponúka a o ktorých Banka informuje Klienta Zverejnením, pokiaľ sa Banka a Klient nedohodnú inak. Banka je oprávnená jednostranne zmeniť tento rozsah operácií, pričom o tejto zmene informuje Klienta Zverejnením.

<b>Názov profilu:</b>	<b>Profil 1</b>
<input type="checkbox"/>	nesprístupniť Úverové rámce Klienta
<input type="checkbox"/>	sprístupniť iba Operácie neviazané k Účtu/ účtu Banky

<b>Operácie viazané k Účtu/účtu Banky/úverovému účtu/Kartovému účtu*:</b>		
Číslo účtu	Typ profilu	Platobné karty** ostatných Užívateľov***
SK65 0900 0000 0003 8228 3690	Aktivny	<input type="checkbox"/>
SK56 0900 0000 0003 8228 3658	Aktivny	<input type="checkbox"/>
SK06 0900 0000 0003 8266 6544	Aktivny	<input type="checkbox"/>
<b>SK08 0900 0000 0051 7571 1018</b>	<b>Aktivny</b>	<input type="checkbox"/>

\* uvedený účet je možné uviesť len k jednému rozsahu oprávnení pod daným profilom

\*\* zahŕňa aj Charge karty

\*\*\*Užívateľovi sú sprístupnené operácie v rozsahu definovaného profilu viažuceho sa k Účtu/Kartovému účtu nielen na Platobnej karte, ktorej je držiteľom, ale aj na ostatných Platobných kartách vydaných k tomuto účtu.

Klient berie na vedomie, že profil viažuci sa na vyššie definovaný Účet/účet Banky/Kartový účet sa automaticky vzťahuje na všetky Platobné karty vydané k tomuto účtu.

Klient berie na vedomie, že vyššie definovaný Účet sa v definovanom profile automaticky sprístupní cez Vyhradené rozhranie tomu Užívateľovi, ktorého Klient splnomocnil v bode 5 tejto prílohy, a to v rozsahu operácií povolených k tomuto Účtu, sprístupnených cez Vyhradené rozhranie.

### Operácie neviazané k Účtu/účtu Banky:

Klient berie na vedomie, že Banka automaticky sprístupní každému Užívateľovi Operácie neviazané k Účtu/účtu Banky v maximálnom rozsahu v prípade, ak Klient splnomocní tohto Užívateľa na prístup aspoň k jednému Účtu/účtu Banky/úverovému účtu/Kartovému účtu, pokiaľ sa Banka a Klient nedohodnú inak.

Maximálny rozsah operácií neviazaných k Účtu/účtu Banky Banka stanovuje vo Zverejnení

Klient berie na vedomie, že Banka automaticky sprístupní funkcionality s názvom „Správa dokumentov“ pre každého Užívateľa tak, že bude oprávnený podpisovať samostatne každú operáciu obsiahnutú v tejto funkcionalite okrem operácií vyžadujúcich špecifikáciu podpisového pravidla uvedených v bode 6. tejto prílohy. Klient berie na vedomie, že Elektronickú službu Business24 v rozsahu Premium si môže aktivovať každý Užívateľ priamo v aplikácii Business24. Poskytovanie Business24 v rozsahu Premium, ktorý Banka určuje Zverejnením, je spolplatnené v zmysle Sadzobníka, pričom Poplatok bude zúčtovaný na ľarchu Účtu uvedeného v tejto prílohe, pokiaľ sa Banka a Klient nedohodli inak. Banka udeľuje Klientovi súhlas na použitie informačných produktov Slovenskej informačnej a marketingovej spoločnosti, a.s., so sídlom Nová Bošáca 78, 913 08 Nová Bošáca, IČO: 31 425 836, ktoré sú súčasťou služby Premium v rozsahu a za podmienok určených Zverejnením.

### **5. Špecifikácia Užívateľov a ich Bezpečnostné predmety a ďalšie podmienky používania Elektronickej služby Business24**

Banka automaticky sprístupní Užívateľovi Limit na Bezpečnostný predmet, ktorého výšku Banka určuje Zverejnením a ktorý sa vzťahuje na jeden Príkaz, prípadne Pokyn na vykonanie platobnej operácie doručený Banke prostredníctvom Elektronickej služby Business24 a podpísaný (certifikovaný) týmto Užívateľom, pokiaľ sa Banka a Klient nedohodnú inak. Banka je oprávnená jednostranne meniť výšku Limitu na Bezpečnostný predmet, pričom o tejto zmene informuje Klienta Zverejnením.

Banka sprístupní Užívateľovi určenému Klientom Účet/ účet Banky/úverový účet/Kartový účet/ prostredníctvom Elektronickej služby Business24 s nasledovnými Bezpečnostnými predmetmi a za nasledovných podmienok:

Meno a priezvisko	Rodné číslo/dátum narodenia	Bezp. predmety	Profil	Rola *	Admin **	Prehľad všetkých Úverov ***	Vyhradené rozhranie ****	e-mailová adresa pre Notifikácie ****
		<input checked="" type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/> EOK <input type="checkbox"/> mToken	1		<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

\* Klient môže priradiť k Užívateľovi jednu rolu. Rola je skupina Užívateľov, ktorá je používaná pre účely špecifikácie podpisových pravidiel.

\*\* Pokiaľ Klient požaduje danému Užívateľovi prideliť aj administrátorský profil, je povinný označiť pole s názvom „Administrátor“ pomocou „X“. Maximálny rozsah operácií pre administrátorský profil stanoví Banka vo Zverejnení.

\*\*\* Pokiaľ Klient požaduje danému Užívateľovi sprístupniť všetky úverové účty (tj. úverové účty poskytované Klientovi ku dňu platnosti a účinnosti tejto prílohy Zmluvy, ako aj úverové účty poskytované Klientovi po nadobudnutí platnosti a účinnosti tejto prílohy Zmluvy, je povinný označiť pole s názvom „Prehľad všetkých Úverov“ pomocou „X“ Pokiaľ Klient požaduje, aby danému Užívateľovi Banka sprístupnila len vybrané úverové účty, je povinný definovať číslo tohto úverového účtu pri konkrétnom Profile v bode 4. tejto prílohy Zmluvy.

\*\*\*\* Pokiaľ Klient požaduje, aby Banka danému Užívateľovi zasielala Notifikácie, je povinný v tejto tabuľke definovať e-mailovú adresu Užívateľa.

\*\*\*\*\* Pokiaľ chce Klient splnomocniť Užívateľa, aby samostatne v mene Klienta udeľoval Poskytovateľovi platobných služieb, a aj Banke, ak sa vyžaduje, súhlas s poskytovaním platobných služieb viazucich sa k Účtu definovanému v bode 4. tejto prílohy v zmysle Zverejnenia, je Klient povinný pri konkrétnom Užívateľovi označiť pole s názvom „Vyhradené rozhranie“ pomocou „X“

### **6. Špecifikácia podpisových pravidiel**

Limit podpisového pravidla č. 1 *	170000	EUR
Obmedzenia limitov**		
Typ	Hodnota limitu	
Transakčný limit		
<input checked="" type="checkbox"/>	Denný	170000
<input type="checkbox"/>	Týždenný	
<input type="checkbox"/>	Mesačný	

Zoznam podpisovateľov***		Poradie podpisov	Meno, priezvisko alebo rola
<input type="checkbox"/> Záleží na poradí		1.	
		2.	
		3.	
	Číslo Účtu/úctu Banky		
1.	SK65 0900 0000 0003 8228 3690		
2.	SK66 0900 0000 0003 8228 3658		
3.	SK06 0900 0000 0003 8266 6544		
4.	<b>SK08 0900 0000 0051 7571 1018</b>		
5.			
6.			

Zoznam operácií v rozsahu stanovených oprávnení vybraných Užívateľov v zozname podpisovateľov			
<input checked="" type="checkbox"/>	Účty (obraty, výpisy, nastavenia výpisov)	<input checked="" type="checkbox"/>	Žiadosť o vrátenie platby/klientské storno
<input checked="" type="checkbox"/>	Platby jednoduché	<input checked="" type="checkbox"/>	Platby hromadné
<input checked="" type="checkbox"/>	Platobné príkazy na inkasá	<input checked="" type="checkbox"/>	Zamietnutie čakajúceho Inkasa
<input checked="" type="checkbox"/>	File Transfer SCT	<input checked="" type="checkbox"/>	File Transfer SDD
<input checked="" type="checkbox"/>	File Transfer CGI	<input checked="" type="checkbox"/>	Trvalé príkazy

\* Limit podpisového pravidla sa vyhodnocuje v závislosti od typu transakcie, t.j. súbor Príkazov (hromadných platieb) alebo súbor Príkazov (jednoduchých platieb). Ak je v Zozname operácií zaškrtnutá voľba File Transfer SCT alebo File Transfer SDD limit podpisového pravidla sa vzťahuje na celý súbor Príkazov, nie na jednotlivé Príkazy, z ktorých súbor pozostáva.

\*\* Obmedzenia limitov predstavujú sumu transakcií, ktoré možno zrealizovať za Klientom zvolené obdobie (deň, týždeň, mesiac).

\*\*\* Podpisovateľa je možné definovať menom a priezviskom Užívateľa, alebo názvom role. Pri Užívateľoch, ktorí sú definovaní v zozname podpisovateľov pri uplatnení podpisového pravidla nezáleží na poradí podpisovania. Ak Klient požaduje, aby poradie podpisovateľov bolo v podpisovom pravidle zohľadnené, je povinný označiť pole s názvom „Záleží na poradí“ pomocou „X“.

Banka a Klient sa dohodli, že Banka sprístupní nasledovným Užívateľom nižšie uvedené operácie patriace do funkcionality s názvom „Správa dokumentov“ podľa nasledovného podpisového pravidla špecifikovaného v nižšie uvedenej tabuľke:

Podpisové pravidlo č.:		D1	
Zoznam podpisovateľov*		Poradie podpisov	Meno, priezvisko alebo rola
<input type="checkbox"/> Záleží na poradí		1.	
		2.	
		3.	
Zoznam operácií patriacich do funkcionality s názvom „Správa dokumentov“			
<input checked="" type="checkbox"/>	Faktoring – zaslanie dokumentu s názvom „Formulár postúpenia pohľadávok (ďalej „FPP dokument“)		

\* Podpisovateľa je možné definovať menom a priezviskom Užívateľa, alebo názvom role. Pri Užívateľoch, ktorí sú definovaní v zozname podpisovateľov pri uplatnení podpisového pravidla nezáleží na poradí podpisovania. Ak Klient požaduje, aby poradie podpisovateľov bolo v podpisovom pravidle zohľadnené, je povinný označiť pole s názvom „Záleží na poradí“ pomocou „X“.

Klient berie na vedomie, že v prípade, ak Banka v zmysle tejto prílohy jednostranne zmení rozsah operácií služby Business24, môže to mať vplyv na Klientom definované podpisové pravidlá uvedené v tomto bode prílohy.

## 7. Špecifikácia podpisových pravidiel pre Platobné karty (debetné Platobné karty, Charge karty)

Podpisové pravidlo č.:		PK1	
Zoznam podpisovateľov*		Poradie podpisov	Meno, priezvisko alebo rola
<input type="checkbox"/> Záleží na poradí		1.	
		2.	
		3.	
	Číslo Účtu/ Kartového účtu		
1.			
2.			
3.			

\* Podpisovateľa je možné definovať menom a priezviskom Užívateľa, alebo názvom role. Pri Užívateľoch, ktorí sú definovaní v zozname podpisovateľov pri uplatnení podpisového pravidla nezáleží na poradí podpisovania. Ak Klient požaduje, aby poradie podpisovateľov bolo v podpisovom pravidle zohľadnené, je povinný označiť pole s názvom „Záleží na poradí“ pomocou „X“.

## 8. Závěrečné ustanovenia

Príloha k Zmluve nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť najneskôr Obchodným dňom nasledujúcim po dni nadobudnutia jej platnosti.


Táto príloha k Zmluve sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis. Táto príloha k Zmluve v plnom rozsahu nahrádza doterajšie znenie Prílohy č. 1 k Zmluve platnej do nadobudnutia účinnosti tejto prílohy k Zmluve. Klient odvoláva plnomocenstvo udelené Užívateľom určeným v prílohe č. 1 k Zmluve platnej do nadobudnutia účinnosti prílohy k Zmluve.


Tornaľa dňa 8.12.2020


Tornaľa dňa 8.12.2020

**Slovenská sporiteľňa, a.s.**

**Klient**  
**Centrum voľného času**

  
-----  
Monika Vajdová, Ing.  
Poradca

  
-----  
Koloman Tóth, Mgr., riaditeľ

  
-----  
Jägerská Božena  
Riaditeľ pobočky

**Zmluva o Balikovom účte**  
(ďalej „Zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

**Obchodné meno/názov:** Centrum voľného času  
**Adresa sídla:** Mierová 83, 982 01 Tornaľa  
**IČO:** 45 024 464

zastúpený:

Priezvisko, meno, titul, funkcia: Tóth Koloman, Mgr., riaditeľ  
(ďalej „Klient“)

**I. Základné podmienky**

Predmetom Zmluvy je poskytnutie produktu **Účet Komunal Plus** v kombinácii nasledujúcich Bankových produktov:

**1. vedenie Účtu číslo SK56 0900 0000 0003 8228 3658 Bankou pre Klienta**

Spôsob preberania výpisov: elektronicky za podmienok dohodnutých v EB zmluve

**2. poskytnutie Elektronických služieb k Účtu** za podmienok a v rozsahu dohodnutom medzi Bankou a Klientom v EB zmluve

**3. vydanie Platobnej karty k Účtu**

**3.1. Typ Karty: MasterCard Business**

**Diskrétny údaj:** \_\_\_\_\_

**Držiteľ karty:**

Priezvisko, meno, titul:

Adresa trvalého pobytu:

Rodné číslo/dátum narodenia:

**Prvú kartu expresne:**  áno  nie

**Doručenie Platobnej karty:**  poštou na adresu Držiteľa karty  
 na Obchodné miesto:

**Doručenie PIN kódu:**  rovnakým spôsobom ako sa doručuje Platobná karta  
 prostredníctvom služby PIN cez sms na telefónne číslo: +421.....

Poskytnutie služby Vlastná karta k Platobnej karte: ID obrázka:


**II. Záverečné ustanovenia**


1. Klient vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Zmluvy, ktorými sú:
- Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „VOP“),
  - Produktové obchodné podmienky pre depozitné produkty Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1. 1. 2015 (ďalej „POP“),
  - Satzbank a

- d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
2. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
  3. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace so Zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
  4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
  5. Ak je Klient povinnou osobou a Zmluva je povinne zverejňovaná zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Klient preukáže Banke zverejnenie Zmluvy spôsobom podľa VOP.

Tornafa dňa 08.12.2020


**Slovenská sporiteľňa, a.s.**

  
\_\_\_\_\_  
Monika Vajdová, Ing.  
Poradca

  
\_\_\_\_\_  
Božena Jágerská  
Riaditeľ pobočky

Tornafa dňa 08.12.2020

**Klient**  
**Centrum voľného času**

  
\_\_\_\_\_  
Mgr. Koloman Tóth  
riaditeľ

**Držiteľ karty**

  
\_\_\_\_\_

Klient

Obchodné meno/Názov: **Centrum voľného času**

Adresa sídla: Mierová 83, 982 01 Tornaľa

IČO: 45024464

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48

832 37 Bratislava

Tornaľa dňa 08.12.2020

### **Žiadosť**

Žiadam o zrušenie zasielania výpisu z účtu číslo **SK65 0900 0000 0003 8228 3690, SK56 0900 0000 0003 8228 3658, SK06 0900 0000 0003 8266 6544** (ďalej „Účet“) poštou.

Súhlasím, aby sa bankový obchod riadil Všeobecnými obchodnými podmienkami vydanými Bankou s účinnosťou od 1. 1. 2015, Produktovými obchodnými podmienkami pre depozitné produkty vydanými Bankou s účinnosťou od 1. 1. 2015, Sadzobníkom a podmienkami určenými Zverejnením, s ktorými som sa oboznámil alebo mi boli odovzdané.

Táto žiadosť je mojím návrhom na zmenu zmluvných podmienok v súvislosti s Účtom. Súhlasím, že zmena bude účinná momentom jej vykonania zo strany Banky. O neakceptovaní žiadosti ma bude Banka informovať.

**Klient**  
**Centrum voľného času**

\_\_\_\_\_  
Koloman Tóth, Mgr., riaditeľ

Podpis oprávnených konateľ za klienta overil

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

\_\_\_\_\_  
Monika Vajdová, Ing.  
Poradca